

## ที่เกี่ยวข้องกับไทย

### การให้คำปรึกษาในกรณีรายบุคคล

ข้อเสนอของฝ่ายการจัดการกรณี (Case Management) นี้มีไว้สำหรับผู้ย้ายเข้าประเทศทุกคนที่อาศัยอยู่ในเขต Wesel บริการให้คำปรึกษาเป็นไปโดยสมัครใจ ไม่มีค่าใช้จ่าย และเป็นความลับ

โดยเฉพาะอย่างยิ่ง คุณสามารถติดต่อฝ่ายการจัดการกรณี (Case Management) ได้เสมอ หากมีข้อกังวลดังต่อไปนี้:

- ความต้องการในการปรับตัวเบื้องต้นให้เข้ากับชีวิตในเขต Wesel และ Germany
- พวกเขากำลังเผชิญกับสถานการณ์ปัญหาที่ซับซ้อน ซึ่งสำนักงานและหน่วยงานต่างๆ มีหน้าที่รับผิดชอบ
- พวกเขาสนใจในการพัฒนากระบวนการปรับตัวเป็นส่วนหนึ่งของสังคมของพวกเขาเอง

หากจำเป็น ผู้จัดการกรณีจะช่วยแก้ไขข้อกังวลโดยทำงานร่วมกับหน่วยงานและสำนักงานที่รับผิดชอบ และแต่งตั้งผู้รับผิดชอบเพื่อให้บริการช่วยเหลือต่อไป

คุณสามารถทำการนัดหมายได้ทางออนไลน์หรือทางโทรศัพท์ หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับบริการของฝ่ายการจัดการกรณี (Case Management) คุณสามารถติดต่อฝ่ายการจัดการการปรับตัวเป็นส่วนหนึ่งของสังคมของเขตการปกครอง (Municipal Integration Management) ได้เสมอ

## Việt Nam

### Tư vấn cá nhân từng trường hợp cụ thể

Đề xuất của bộ phận quản lý trường hợp hướng tới tất cả những người nhập cư sống tại huyện Wesel.

Đề xuất tư vấn là tự nguyện, miễn phí và bảo mật.

Đặc biệt, nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào sau đây, vui lòng liên hệ với bộ phận Quản lý trường hợp:

- Quý vị cần một định hướng ban đầu về cuộc sống tại quận Wesel và Cộng hòa Liên bang Đức,
- Quý vị đang phải đối mặt với những vấn đề phức tạp mà các văn phòng và cơ quan chức năng khác nhau đang phụ trách,
- Quý vị quan tâm đến việc thúc đẩy quá trình hòa nhập của mình.

Nếu cần, các cán bộ quản lý trường hợp sẽ hỗ trợ các vấn đề với các cơ quan chức năng và văn phòng có trách nhiệm khác và thiết lập liên hệ để cung cấp các đề xuất hỗ trợ khác.

Quý vị có thể sắp xếp lịch hẹn của mình trực tuyến hoặc qua điện thoại. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về các dịch vụ của bộ phận quản lý trường hợp, vui lòng liên hệ với bộ phận quản lý hòa nhập của thành phố.

## Ελληνικά

### Εξατομικευμένη, κατά περίπτωση συμβουλευτική υποστήριξη

Το πρόγραμμα του προγράμματος Case Management απευθύνεται σε όλα τα άτομα με μεταναστευτικό υπόβαθρο που κατοικούν στην περιφέρεια Wesel.

Το πρόγραμμα συμβουλευτικής υποστήριξης είναι εθελοντικό, χωρίς κόστος και εμπιστευτικό.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το πρόγραμμα Case Management, ειδικά στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- εάν χρειάζεστε μια πρώτη ενημέρωση σχετικά με τη ζωή στην περιφέρεια Wesel και στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- εάν αντιμετωπίζετε πολύπλοκα προβλήματα στα οποία εμπλέκονται διαφορετικές αρμόδιες υπηρεσίες και αρχές,
- εάν ενδιαφέρεστε να προωθήσετε περαιτέρω την προσωπική σας διαδικασία ενσωμάτωσης.

Εφόσον είναι απαραίτητο, οι Case Manager θα σας παράσχουν υποστήριξη για την επίλυση των θεμάτων που σας απασχολούν με άλλες αρμόδιες αρχές και υπηρεσίες και θα δημιουργήσουν επαφές με άλλες δομές υποστήριξης.

Μπορείτε να κλείσετε τα ραντεβού σας μέσω διαδικτύου ή τηλεφωνικά. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τις υπηρεσίες του προγράμματος Case Management, επικοινωνήστε με τη δημοτική υπηρεσία διαχείρισης ένταξης.



# Individuelle Einzelfall- beratung

Von der Einreise bis zur Einbürgerung

Deutsch	DEU	Deutsch
Englisch	ENG	English
Koreanisch	KOR	한국어
Mandarin	ZHO	中文
Thailändisch	THA	ที่เกี่ยวข้องกับไทย
Vietnamesisch	VIE	Việt Nam
Griechisch	GRE	Ελληνικά

## Deutsch

### Individuelle Einzelfallberatung

Das Angebot des Case Managements richtet sich an **alle im Kreis Wesel lebenden Menschen mit Zuwanderungsgeschichte**.

Das Beratungsangebot ist **freiwillig, kostenfrei und vertraulich**.

Insbesondere bei folgenden Anliegen wenden Sie sich gerne an das Case Management:

- Sie benötigen eine Erstorientierung zum Leben im Kreis Wesel und Deutschland,
- Sie sehen sich mit komplexen Problemlagen konfrontiert, für die verschiedene Ämter und Behörden zuständig sind,
- Sie haben Interesse an der Förderung Ihres persönlichen Integrationsprozesses.

Bei Bedarf unterstützen die Case Managerinnen und Manager die Regelung von Anliegen mit anderen zuständigen Behörden und Ämtern und stellen Kontakte zu weiteren Unterstützungsangeboten her.

Ihre Termine können Sie online oder telefonisch vereinbaren. Bei Fragen rund um die Leistungen des Case Managements wenden Sie sich gerne an das Kommunale Integrationsmanagement.

## English

### Individual counselling

The Case Management service is geared towards **all those with a migration background and who are living in the Wesel district**.

The counselling service is **voluntary, free of charge and confidential**.

In particular, you are invited to contact Case Management for help with the following issues:

- You need initial orientation on life in the Wesel district and Germany,
- You face complex problems that involve the remits/responsibilities of various offices and authorities,
- You are interested in moving ahead with your personal integration process.

If necessary, the case managers will help resolve issues by working with other competent authorities and offices and will establish contacts to other support services.

You can set up your appointments online or by phone. If you have any questions about Case Management services, please contact the Municipal Integration Management.

## 한국어

### 개개인에 대한 사례별 상담

Case Management에서 상담 받을 분은 독일 베젤 군(Kreis Wesel)에 거주 중인 이민 가정의 모든 분들입니다.

저희 상담은 자발적인 결정이고, 무료이며 기밀이 유지됩니다.

Case Management에서는 특히 다음과 같은 문의에 대해 친절히 응답해 드립니다.

- 베젤 군에 대한 오리엔테이션이 필요한 분들
- 각기 다른 관할 당국 및 관청 사이에서 복잡한 문제에 직면한 분들
- 자신만의 통합 절차에 지원을 받고 싶으신 분들

필요하다면 Case Management 와 Manager가 각기 다른 관할 당국 및 관청에 문의에 대해 조정을 지원하고 추가 지원을 받을 수 있도록 연락처를 지정해드립니다.

온라인 또는 전화로 약속을 예약할 수 있습니다.

Case Management 서비스에 대해 궁금하신 점은 공설 통합 관리부(Kommunale Integrationsmanagement)에 문의하십시오.

## 中文

### 个案咨询

“案例管理”服务面向所有居住在 Wesel 区的移民。

这项咨询服务是自愿、免费且保密的。

尤其是当您有以下任何问题时，请联系案例管理人员：

- 您需要初步了解在 Wesel 区和德意志联邦共和国的生活，
- 您面对着涉及各种不同行政单位和政府部门的复杂问题，
- 您关注着促进自身融入过程的方法。

个案管理人员将在必要时为您与其他政府部门和行政单位间的协调，以及与其他支持服务机构间的联络提供帮助。

您可以通过网络或电话预约咨询。如果您对案例管理服务有任何疑问，请联系“地方移民融合管理部门”。



## Kontakt

### Kreis Wesel | Der Landrat

FD 49 Kommunale Integration

Kommunales Integrationsmanagement (KIM)

Reeser Landstraße 31

46483 Wesel

E-Mail: [kim@kreis-wesel.de](mailto:kim@kreis-wesel.de)

Für die Vereinbarung eines Termins wenden Sie sich gerne direkt an das Case Management:

Telefon: 0281 207 4400

E-Mail: [beratung-kim@kreis-wesel.de](mailto:beratung-kim@kreis-wesel.de)

[www.kreis-wesel.de/KIM](http://www.kreis-wesel.de/KIM)



Das Kommunale Integrationsmanagement (KIM) wird gemeinsam mit den Städten und Gemeinden des Kreises Wesel umgesetzt.

Kommunales  
**INTEGRATIONS** | NRW  
Management

**K** Kommunales  
Integrationszentrum  
Kreis Wesel



Gefördert durch:

Ministerium für  
Schule und Bildung  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,  
Gleichstellung, Flucht und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen

